

# GUÍA DE INICIO RÁPIDO

Esta *Guía de inicio rápido* indica los requisitos del sistema y un resumen de cómo configurar su Fiery EX12/EX2000d Color Server™ para comenzar a imprimir. En esta guía se describen las tareas iniciales que debe realizar y se indican las secciones de la documentación del usuario en los que se describen detalladamente los procedimientos. El CD de documentación del usuario contiene el conjunto de documentación completo. A continuación aparece una descripción breve de los manuales del usuario y cómo imprimirlos.

## Paquete de materiales

El paquete de materiales del Fiery® debe contener los elementos siguientes:

- CD de software del usuario
- CD(s) de software de sistema (sólo destinado al servicio técnico)
- CD de la utilidad de copia de seguridad/restauración (sólo para el servicio técnico)
- CD de documentación del usuario
- *Guía de inicio rápido*, en papel
- *Notas de la versión para el cliente*, en papel
- Escala de grises de Kodak

## Acerca de la documentación

Junto con las *Notas de la versión para el cliente* en papel que se incluyen en el paquete de materiales, la documentación se suministra en formato electrónico en el CD de documentación del usuario. Estos documentos se suministran en archivos PDF (Portable Document Format) de Acrobat, que están enlazados y referenciados entre sí. A continuación se describe la documentación:

- La *Guía de inicio rápido* resume los pasos necesarios para la configuración del Fiery y la preparación para la impresión. También describe cómo utilizar la documentación en línea.
- La *Guía de configuración* explica la configuración y administración básicas del Fiery para las plataformas y entornos de red admitidos. También incluye instrucciones generales para la configuración de servidores UNIX, Windows NT 4.0 y Novell NetWare para proporcionar servicios de impresión a los usuarios.
- La *Guía de instalación del software* describe la instalación de los controladores de impresora y otros elementos de software del CD de software del usuario para permitir a los usuarios la impresión al Fiery.
- La *Guía de impresión* describe las características de impresión del Fiery para usuarios que envían trabajos desde sus computadoras.

- La *Guía del color* proporciona información acerca de la administración de la salida de color del Fiery. También explica cómo calibrar la copiadora y cómo obtener el máximo rendimiento del sistema de administración del color ColorWise®, así como las características de ColorWise Pro Tools™.
- La *Guía de referencia del color de Fiery* trata los conceptos y problemas asociados a la impresión en color del Fiery y resume los principales escenarios de flujo de trabajos. Además, ofrece información acerca de la impresión desde las aplicaciones más conocidas para Microsoft Windows y Apple Mac OS.
- La *Guía de administración de trabajos* explica las funciones de las utilidades de cliente del Fiery, incluidos EFI Command WorkStation™ y Fiery DocBuilder Pro™, y cómo puede usarlos para administrar los trabajos y mantener la calidad de los colores. Este manual está destinado a operadores o administradores o a los usuarios que dispongan de los privilegios de acceso necesarios y que necesiten monitorear y administrar el flujo de trabajos, realizar la calibración del color y resolver los problemas que puedan surgir.
- Las *Notas de la versión para el cliente* proporcionan información de última hora acerca del producto y soluciones temporales a algunos de los problemas que pueden aparecer.

### Impresión de los manuales

Los archivos PDF del CD de documentación del usuario contienen páginas vacías que permiten una paginación correcta cuando se imprimen a dos caras. Este CD también contiene un instalador para Adobe Acrobat Reader, una aplicación que permite ver e imprimir la documentación desde una computadora Windows o Mac OS. Si su sistema incluye Acrobat Reader versión 3.0 o posterior, puede ver e imprimir directamente estos documentos desde el CD de documentación del usuario. Si no es así, instale la versión de Acrobat Reader que se incluye en el CD de documentación del usuario.

---

#### PARA INSTALAR ADOBE ACROBAT READER EN UNA COMPUTADORA MAC OS O WINDOWS

1. Inserte el CD de documentación del usuario en la unidad de CD ROM de su computadora.
2. Haga doble clic en el icono del CD para abrir la carpeta de documentación.
3. En Macintosh: Abra la carpeta Acrobat Reader 4.0 y a continuación la carpeta Mac. Haga doble clic en Reader Installer.

**En Windows 9x/Me/NT/2000/XP:** Abra la carpeta Acrobat Reader 4.0 y a continuación la carpeta Windows. Haga doble clic en ar405eng.exe.

Tras completar la instalación, puede ver, imprimir y hacer búsquedas en los archivos siguientes: *Guía de configuración*, *Guía de instalación del software*, *Guía de impresión*, *Guía de administración de trabajos*, *Guía del color* y *Guía de referencia del color de Fiery*.

**NOTE:** Para utilizar la documentación en línea, debe situar todos los archivos de los libros en una carpeta denominada Español en su escritorio.

## Requisitos del sistema

Para instalar el software del usuario del Fiery en una computadora Windows o Mac OS, la computadora debe disponer de una unidad de CD ROM incorporada o externa. En la tabla siguiente se enumeran los requisitos mínimos del sistema.

Requisitos mínimos para	Windows 9x/Me	Windows NT	Windows 2000/XP	Mac OS
Computadora	Computadora basada en Windows con un procesador 80486, AMD o Pentium			Computadora Mac OS
Sistema operativo	Windows 9x/Me	Windows NT con el Service Pack 6 de NT	Windows 2000/XP	Mac OS, de 8.6 a 9.1
Memoria para imprimir y para las utilidades de Fiery (Fiery Downloader™ y ColorWise Pro Tools)	8 MB de memoria RAM para imprimir 32 MB de memoria RAM para las utilidades			32 MB de memoria RAM para imprimir 64 MB de memoria RAM para las utilidades
Protocolo de red	IPX/SPX o TCP/IP	IPX/SPX, TCP/IP o AppleTalk		AppleTalk
Controlador de impresora PostScript	Controlador de impresora PostScript de Adobe para Windows (se suministra con el software del usuario)	Controlador de impresora PostScript de Adobe para Windows NT (se suministra con el software del usuario)	Controlador de impresora PostScript de Microsoft para Windows 2000/XP (se incluye con el sistema operativo Windows 2000/XP)	Controlador de impresora PostScript de Adobe (se suministra con el software del usuario)
Fiery Scan™	Adobe Photoshop versión 4.0 o posterior			
Fiery WebTools™	<ul style="list-style-type: none"> <li>Examinador de Web compatible con Java: Netscape Communicator v4.5 o Internet Explorer v4.0.1</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Netscape y Microsoft publican con frecuencia actualizaciones de sus examinadores. Dado que no puede garantizarse la compatibilidad con todas las versiones, utilice las versiones especificadas anteriormente, para obtener los mejores resultados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Un monitor y una memoria de vídeo que admita una profundidad de colores de 16 bits y una resolución mínima de 800x600</li> <li>Una red con TCP/IP habilitado y la dirección IP o el nombre DNS del Fiery</li> <li>Servicios de Web habilitados en el Fiery</li> </ul>			

Requisitos mínimos para	Windows 9x/Me	Windows NT	Windows 2000/XP	Mac OS
Command WorkStation (Sólo en Windows)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Computadora basada en Windows con un procesador Pentium a 200 MHz</li> <li>• 60 MB de espacio disponible en el disco duro</li> <li>• Unidad de CD ROM 2x</li> <li>• Monitor de 17 pulgadas que admita una profundidad de colores de 16 bits y una resolución mínima de 1024x768</li> <li>• 64 MB de RAM</li> <li>• Tarjeta adaptadora de vídeo con 2 MB de memoria de vídeo</li> <li>• Protocolo de red TCP/IP instalado</li> </ul>			—
Doc Builder Pro en Command WorkStation (sólo para Windows)	Además de los requisitos de Command WorkStation: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Computadora basada en Windows con un procesador Pentium a 333 MHz</li> <li>• 90 MB de espacio disponible en el disco duro</li> </ul>			—

Otros requisitos de red	
Estación de trabajo UNIX (TCP/IP)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectividad TCP/IP estándar (por ejemplo, una estación de trabajo Sun SPARCStation o Silicon Graphics con el software Solaris versión 2.5 o posterior o SunOS versión 4.1.x)</li> <li>• Un software de impresión para TCP/IP que cumpla el estándar RFC1179 (protocolo Berkeley lpd)</li> </ul>
Red IPX (Novell)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Servidor Novell</li> <li>• Software Novell NetWare versión 3.x, 4.x ó 5.x</li> <li>• Compatibilidad con los tipos de trama Ethernet SNAP, Ethernet II, Ethernet 802.3 y Ethernet 802.2</li> </ul>

## Preparación para la impresión

Para configurar su Fiery, debe realizar las tareas siguientes:

- Conectar físicamente el Fiery a una red que esté en funcionamiento.
- Configurar el servidor de red.
- Configurar el Fiery a través del panel de control.
- Preparar las estaciones de trabajo clientes para la impresión.

A continuación se explican brevemente estas tareas.

## Conexión del Fiery a una red en funcionamiento

**NOTE:** Cuando se agrega el Fiery a una red, se supone que el administrador de red ya ha instalado un sistema de cableado para la red y que ha conectado las estaciones de trabajo y los servidores. Para obtener ejemplos de redes diferentes, consulte la *Guía de configuración*.

- Prepare un nodo de red para el Fiery.
- Haga llegar un cable a un lugar cercano a la copiadora en la que se instalará el Fiery y conecte el cable a la interfaz de red del Fiery.

Para obtener más información, consulte el Capítulo 1 de la *Guía de configuración*.

- Conecte el Fiery a la copiadora e imprima una página de prueba.

Para obtener instrucciones detalladas, consulte la *Guía de configuración*.

---

### PARA PREPARARSE PARA LA CONFIGURACIÓN DEL FIERY

1. **Imprima una página de prueba de la copiadora para comprobar que la copiadora funciona correctamente.**
2. **Apague la copiadora y conecte el cable de interfaz de la copiadora al Fiery.**
3. **Para confirmar esta conexión, encienda la copiadora y el Fiery e imprima una página de prueba desde el panel de control del Fiery.**

Para imprimir una página de prueba, presione el botón Menú del panel de control para entrar en el menú Funciones. Seleccione Imprimir páginas y seleccione Página de prueba.

4. **Con la copiadora y el Fiery apagados, conecte el cable de red al Fiery.**

La red ya debe estar instalada y funcionar correctamente.

5. **Encienda la copiadora y a continuación el Fiery.**

## Configuración del servidor de red

Si necesita un servidor de red, debe configurarlo para permitir el acceso de los clientes al Fiery como impresora a color. Para configurar un servidor de red en un entorno de red Windows o UNIX, consulte la *Guía de configuración*. En el caso de las redes Token Ring, Novell y Windows NT (con TCP/IP), es necesario configurar los servidores de red para imprimir al Fiery antes de configurar los valores de la red del Fiery en su configuración. Para obtener más información, consulte la *Guía de configuración*.

## Configuración del Fiery a través del panel de control

El proceso de configuración define la forma en que el Fiery se comunica con otros dispositivos y administra los trabajos de impresión. Debe realizar la configuración la primera vez que encienda el Fiery después de cargar el nuevo software del sistema o siempre que reinstale el software del servidor. La configuración inicial debe realizarse desde el panel de control del Fiery.

Utilice las siguientes áreas de configuración en este orden:

- **Config del servidor:** Permite especificar las opciones del sistema.
- **Config de la red:** Permite especificar todos los sistemas de red activos que transmiten trabajos de impresión al Fiery.
- **Config impresora:** Permite especificar cómo se administran los trabajos y las colas de impresión.

**NOTE:** Éstos son los requisitos mínimos de configuración para que el Fiery pueda comenzar a imprimir. Para configurar los valores de la red en la configuración, necesita una conexión de red activa, de forma que el Fiery pueda detectar las zonas, los servidores y las colas de servidor de la red.

Para realizar la configuración desde el panel de control, seleccione un menú tras otro e introduzca la información solicitada acerca del Fiery, su red y su entorno de impresión. En cada pantalla de configuración, la última línea de la pantalla muestra el nombre del menú actual de la configuración. La mayoría de los menús que puede ver aparecen en el mapa del panel de control, un diagrama de flujo que puede imprimir desde el panel de control.

---

#### PARA IMPRIMIR EL MAPA DEL PANEL DE CONTROL

1. **En el panel de control, presione el botón Menú para abrir el menú Funciones.**
2. **Presione el botón de selección de línea que corresponde a Imprimir páginas.**

El panel de control muestra los cuatro primeros tipos de páginas que puede imprimir. Para ver los demás tipos de páginas, presione el botón de flecha hacia abajo.

3. **Presione el botón de selección de línea que corresponde a Mapa panel control.**

**NOTE:** Las otras páginas que puede imprimir desde el panel de control son la página Configuración, la página de prueba, la lista de tipos, el Registro de trabajos y los diagramas de colores. Imprima la página Configuración después de completar la configuración, para confirmar los valores introducidos.

Para ver una introducción acerca de la configuración del Fiery y para obtener instrucciones detalladas para la configuración del Fiery desde el panel de control o una computadora Windows, consulte la *Guía de configuración*.

#### Preparación de las estaciones de trabajo clientes para la impresión

Para poder imprimir al Fiery, debe instalar los archivos de impresora adecuados desde el CD de software del usuario y conectar el cliente al Fiery a través de la red. El software que se incluye en el CD de software del usuario se describe en la *Guía de instalación del software*.

**NOTE:** Los pasos que debe seguir para configurar la impresión varían ligeramente en las computadoras Windows y Mac OS.

### Computadoras Windows

En todos los sistemas operativos Windows admitidos (incluidos Windows 9x/Me y Windows NT/2000/XP), los pasos mínimos para la configuración de la impresión son los siguientes:

- Instalar los controladores de impresora y los archivos de controlador de impresora correspondientes.
- Configurar las opciones de impresión instalables.
- Configurar la conexión de impresión entre el cliente y el Fiery.

Para obtener más detalles, consulte la *Guía de instalación del software*. También contiene instrucciones acerca de lo siguiente:

- Instalación de las utilidades del Fiery
- Configuración de la conexión para las utilidades de Fiery
- Copiado de archivos adicionales del CD de software del usuario a medida que los necesite

### Computadoras Mac OS

Para configurar la impresión en una computadora Mac OS, debe seguir los pasos siguientes:

- Instalar el controlador de impresora y los archivos PPD.
- Configurar el Fiery en el Selector.

Para obtener más detalles, consulte la *Guía de instalación del software*. También contiene instrucciones acerca de lo siguiente:

- Instalación de las utilidades del Fiery
- Instalación de tipos de impresora y de pantalla
- Configuración de la conexión para las utilidades de Fiery
- Copiado de archivos adicionales del CD de software del usuario a medida que los necesite

## Advertencias de seguridad

La ventana de visualización del Fiery es una pantalla de cristal líquido (LCD) hecha de cristal y puede romperse. No la someta a golpes fuertes.

Si la ventana de visualización se rompe y el cristal líquido se sale, no lo inhale, no lo ingiera ni lo toque. Si el material llega a su piel o su ropa, elimínelo inmediatamente con agua y jabón.

No toque ni presione el panel. Esto cambiará el color del panel.

## Limpieza de la ventana de visualización del Fiery

Limpie el Fiery con un paño suave humedecido con alcohol isopropílico o alcohol etílico. *Nunca* utilice agua ni acetona, dado que éstos pueden causar alteraciones permanentes a la pantalla.

## Resumen de la instalación de red del Fiery

